



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**7B1, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Pièces de rechanges	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-163072/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-163072	<b>Date</b> 2016-06-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-597-71043	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs597.W8486-163072	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bourassa, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs597
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3362 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
1	NSN - NNO: 2990-21-892-4039 MUFFLER, EXHAUST Ensemble, silencieux • CGCS Long Description: MATERIAL:STEEL DESIGN TYPE: DRY COOLANT TYPE:AIR BODY SHAPE:ROUND OVERALL LENGTH:12.75 INCHES NOMINAL OVERALL DIAMETER:15.25 INCHES NOMINAL OPERATING POSITION:HORIZONTAL INLET CONNECTION TYPE:UNTHREADED INLET LOCATION:CENTRALLY LOCATED ON END SECTION OF BODY INLET OUTSIDE DIAMETER:3.5 INCHES NOMINAL OUTLET CONNECTION TYPE:UNTHREADED	Total		150	150	Each	\$	XXXXXXXXXX		



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité Current Courant	Quantity - Quantité Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	OUTLET LOCATION:LOCATED ON SIDE OF BODY OUTLET OUTSIDE DIAMETER:3.5 INCHES NOMINAL FSC APPLICATION DATA:ENGINE,NONAIRCRAFT . Matière : acier Type de modèle : sèche / à sec Type de refroidissement / Produit réfrigérant : air Forme du corps : rond(e) / cylindrique Longueur hors tout : 12.75 pouces nominal Diamètre hors tout : 15.25 pouces nominal Position de fonctionnement : horizontal Type de raccordement d'entrée : non filete Emplacement de l'entrée :									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
1	situé sur la section d'extrémité du corps Diamètre extérieur d'entrée: 3.5 pouces nominal Type de raccordement de sortie: non filete Emplacement de la sortie : situé sur le côté du corps Diamètre extérieur de sortie : 3.5 pouces nominal Justification de la classification : moteur, non aréonefs . Your offer / Votre offre: . P/N offered / No de pièce offert: . . NSCM Offered / COF offert:									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
1	- NSCM/CAGE - COF/CAGE: 35907 Part No. - N° de la partie: 8281694									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim.		Destination	Plant/Usine		
2	NSN - NNO: 2990-21-892-4039 MUFFLER, EXHAUST Ensemble, silencieux • CGCS Long Description: MATERIAL: STEEL DESIGN TYPE: DRY COOLANT TYPE: AIR BODY SHAPE: ROUND OVERALL LENGTH: 12.75 INCHES NOMINAL OVERALL DIAMETER: 15.25 INCHES NOMINAL OPERATING POSITION: HORIZONTAL INLET CONNECTION TYPE: UNTHREADED INLET LOCATION: CENTRALLY LOCATED ON END SECTION OF BODY INLET OUTSIDE DIAMETER: 3.5 INCHES NOMINAL OUTLET CONNECTION TYPE: UNTHREADED	Total		150	150	Each	\$	XXXXXXXXXX		



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	OUTLET LOCATION:LOCATED ON SIDE OF BODY OUTLET OUTSIDE DIAMETER:3.5 INCHES NOMINAL FSC APPLICATION DATA:ENGINE,NONAIRCRAFT . Matière : acier Type de modèle : sèche / à sec Type de refroidissement / Produit réfrigérant : air Forme du corps : rond(e) / cylindrique Longueur hors tout : 12.75 pouces nominal Diamètre hors tout : 15.25 pouces nominal Position de fonctionnement : horizontal Type de raccordement d'entrée : non filete Emplacement de l'entrée :									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
2	situé sur la section d'extrémité du corps Diamètre extérieur d'entrée: 3.5 pouces nominal Type de raccordement de sortie: non fileté Emplacement de la sortie : situé sur le côté du corps Diamètre extérieur de sortie : 3.5 pouces nominal Justification de la classification : moteur, non aréonefs . Your offer / Votre offre: . P/N offered / No de pièce offert: <hr/> NSCM/CAGE - COF/CAGE: 35907 Part No. - N° de la partie:									





Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité			U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée		Destination	FOB/FAM Plant/Usine		
2	8281694										

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-163072/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-163072

File No. - N° du dossier  
hs597W8486-163072

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Cette modification a pour but de:

- 1) Corriger la date de livraison dans la version anglaise de l'Avis de projet de marchés :

Supprimer : July 12

Insérer : September 15, 2016

- 2) Remplacer la description française de l'article dans le « Détails de l'article » de la demande de proposition afin d'insérer la traduction manquante.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**